

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2002 | 6 DECEMBER 2002 | EDITIE NO. 25

INHOUD PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari 2000, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 75,-
- Losse nummers Afls. 4,-
- Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 5 juni 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JARINA JESSICA ELIZABETH GEERMAN, wonende in Aruba, en
ALEXANDER CANTILLO JULIO, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr J.H. van der Kuyp

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 3 juli 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
GILBERT DIEDERICK MAXWELL en
ANGELLA DOREEN POWELL, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 4 september 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
LUCY STELLA RODRIQUEZ POSSO en
SIRIO ROBALDITO QUANT, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 6 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ANTHONY ASTOR DAN CATON en
CARIDAD DE LOS SANTON OZUNA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.M. Malmberg

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
HUMPHREY ARMANDO AGUNBERO en
GREGORIA ANDREA BRITO, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
NEOMI CORNELIA JEANNE VAN DEN BERG en
ANTHONY GREGORY FRANCA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:

LIONEL MARION KELKBOOM en
NADINE LUBIN, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ARACELLY LEAL MEJIA en
RONALD FACUNDO HENRIQUEZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ISABELA VROLIJK en
JORGE ANTONIO AREVALO DUARTE, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 27 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
STANLEY DANIEL CARDOZE en
SANDRA LUCIA ZULUAGA TORO, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 9 oktober 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
GABRIEL ALEJANDRO WERLEMAN en
EVELIA SOCARRAS BENDECK, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr N.S. Gravenstijn

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 13 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ALEXANDRA TROMP en
GERRIT DE SNOO, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr N.S. Gravenstijn

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 13 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
HILARIO DARIO LOEFSTOP en
RACHELLE MARISOL COLINA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr C.A. Hese

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 13 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
HAIME ROPERT RICARDO MADURO, wonende in Aruba, en
CLARIBEL MATEO REQUENA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr M.O. Lopez

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ALVARO FILIPE RODRIGUES CAMARA en
OLIVIA JUSTINA MADURO, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr J.J. Coutinho

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MIROSLAVA GIOCONDA ARENDS en
ALBERTICO DIONISIO PASKEL, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr A.F. Kuster

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 20 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
VIVIAN JUDELIN STAMPER, wonende in Aruba, en
HENRY FERNANDO ALMARANTE VARGAS, wonende in Spanje.

De advocaat,
mr I.M.M. Swaen

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 27 november 2002 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ANTONIA SANTOS, wonende in Aruba, en
FRANKY BRETE, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr D.A. Swaen

MEDEDELING

Overdracht van rechten en plichten uit of krachtens overeenkomsten van Levensverzekering ingevolge artikel 22 van de Landsverordering Toezicht Verzekeringsbedrijf (AB 2000 no.82)

1. Nationale-Nederlanden Levensverzekering Maatschappij N.V., gevestigd te Rotterdam en ten deze kantoorhoudende te Aruba, L.G. Smith Boulevard 162, bericht hierbij aan belanghebbenden dat zij met schriftelijke toestemming van de Centrale Bank van Aruba, haar verleend bij Besluit van 29 november 2002, haar rechten en verplichtingen voortvloeiende uit alle overeenkomsten van levensverzekering behorende tot haar Arubaanse portefeuille per 5 december 2002 heeft overgedragen aan Fatum Life N.V., gevestigd te Curaçao en kantoorhoudende te Aruba, L.G. Smith Boulevard 162.
2. Met ingang van heden kunnen de betrokken polishouders voor zaken aangaande hun polis, zich wenden tot dezelfde kantoorlocaties als voorheen of hun verzekeringsadviseur.
3. De huidige polisvoorwaarden en premie van de betrokken polishouders blijven ongewijzigd van kracht tot de afloop van hun verzekering dan wel voor de termijn dat aan de premiebetalingsplicht wordt voldaan.

Nationale-Nederlanden Levensverzekering
Maatschappij N.V.

MEDEDELING

Overdracht van rechten en verplichtingen uit of krachtens overeenkomsten van schadeverzekering ingevolge artikel 22 van de Landsverordening Toezicht Verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82)

1. Fatum/De Nederlanden van 1845 Schadeverzekering N.V. gevestigd te 's-Gravenhage en ten deze kantoorhoudende te Aruba, L.G. Smith Boulevard 162, bericht hierbij aan belanghebbenden dat zij met schriftelijke toestemming van de Centrale Bank van Aruba, haar verleend bij Besluit van 29 november 2002, haar rechten en verplichtingen uit alle overeenkomsten van schadeverzekering behorende tot haar Arubaanse schadeportefeuille, met ingang van 5 december 2002 heeft overgedragen aan Fatum General Insurance N.V., gevestigd te Curaçao en kantoorhoudende te Aruba, L.G. Smith Boulevard 162.
2. De betrokken verzekeringnemers zijn krachtens artikel VI, derde lid van de Richtlijnen ter uitvoering van artikel 22 derde lid van eerdergenoemde Landsverordening gedurende zestig dagen na dagtekening van deze Courant bevoegd een overgedragen schadeverzekeringsovereenkomst als in 1 bedoeld op te zeggen bij Fatum General Insurance N.V. en wel met ingang van de eenenzestigste dag na deze dagtekening. In geval van opzegging vindt dan door Fatum General Insurance N.V. pro rata premierestitutie plaats op basis van de bruto jaarpremie.
3. De overdracht wordt ten aanzien van alle belanghebbenden van kracht met ingang van de dag, volgende op de dagtekening van deze bekendmaking.

Fatum/De Nederlanden van 1845
Schadeverzekering N.V.

LIQUIDATIE

DEYMOSS INVESTMENTS INC. A.V.V.
(in liquidatie)

In de algemene vergadering van aandeelhouders gehouden in Aruba op 26 november 2002 is besloten tot ontbinding van bovengenoemde Aruba vrijgestelde vennootschap over te gaan met ingang van die datum, onder benoeming van Agencia Fiduciaria Aequitas (A.F. Aequitas) N.V. tot vereffenaar.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

4EVER A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 22 no-

vember 2002 tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba betreffende de vennootschap:

INVERSIONES ARKIM A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

BOL HEMISPHERE HOLDING & TRADING A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 15 november 2002 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

CORPORACIÓN M.B. GAGO A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 15 november 2002 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

ROTTERDIJK A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 15 november 2002 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

VITO A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 15 november 2002 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

WOBBLE A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 15 november 2002 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

GOLDCREST INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 6 augustus 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd tot haar ontbinding besloten per dezelfde datum.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Zentaurus Trust reg.

LIQUIDATIE

FIRMITAS HOLDING N.V.
(in liquidatie)

In een op 14 november 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd tot haar ontbinding besloten per 14 november 2002.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Aruba Corporate Services N.V.
L.G. Smith Boulevard 162, postbus 1321
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
I.M.C. INTERNATIONAL
MARKETING CENTRE A.V.V.
(in liquidatie)

Bij besluit van de op 11 november 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap per dezelfde datum.
Het plan van uitkering is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
FinEngCon Management N.V.
Arendstraat 113
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
VONK BROTHERS INTERNATIONAL N.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap liggen ter inzage zowel ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Treasure Trust N.V.
L.G. Smith Boulevard 134, suite 106
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
INTERNATIONAL INSTITUTE
AGAINST PREMATURE AGEING A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar van de Aruba Vrijgestelde Vennootschap LOPESTRADE A.V.V. maakt hiermede bekend dat de vereffening is voltooid en de rekening en verantwoording ter inzage ligt ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Aresta II Aruba N.V.
Tanki Leendert 130-B

LIQUIDATIE
ESSA N.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar deelt hierbij mede dat de liquidatie van bovengenoemde rechtspersoon is voltooid en dat de rekening en verantwoording ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba ter inzage is gedeponeerd.

De vereffenaar,
I.W.F. Wever
Faradaystraat 10

LIQUIDATIE
ALOCIRGA A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en aan de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba is schriftelijk mededeling gedaan onder deponering van de rekening en verantwoording.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
LE MANS INVESTMENT A.V.V.
(in liquidatie)

Bovenstaande vennootschap is geliquideerd en haar naam is in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-4, postbus 1023
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
MONTREAUX INVESTMENT A.V.V.
(in liquidatie)

Bovenstaande vennootschap is geliquideerd en haar naam is in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-4, postbus 1023
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
NORTH WALES INVESTMENT A.V.V.
(in liquidatie)

Bovenstaande vennootschap is geliquideerd en haar naam is in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-4, postbus 1023
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
SUSSEX INTERNATIONAL
INVESTMENT A.V.V.
(in liquidatie)

Bovenstaande vennootschap is geliquideerd en haar naam is in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-4, postbus 1023
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
MOTASA ARUBA A.V.V.
(in liquidatie)
is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.
Aruba, 12 augustus 2002

De vereffenaar,
Nazca Services N.V.
Wayaca 31-C, postbus 651
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
STOOF ONDERSTEUNING, ADVIES EN BEHEER N.V.
(in liquidatie)
In de op 13 november 2002 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding en algehele liquidatie per dezelfde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING
Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 21 november 2002, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is ROSA MILAGROS PRADA, zonder bekende woon- of verblijfplaats, OPGEROEPEN, om op woensdag 9 april 2003 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door:
CEDRIC FERDINAND BESSELINK, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING
Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 26 november 2002, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
ROSA ELENA BRIEVA BARRIOS, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:
een grosse van een beschikking van woensdag 13 november 2002, ten verzoeke van:
DINO ALFREDO CRANSTON, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 20 december 1999 in Colombia, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
B.R. Roos

OPENBARE AANBESTEDING
De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Bouw kleuterschool en gymzaal te Sero Biento

Volgens bestek DOW nr. 30, dj. 2002

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het bouwen van een nieuwe kleuterschool en een gymzaal gelegen te Sero Biento

Uitvoeringstermijn: 180 werkdagen

Het bestek is vanaf 25 november 2002 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 750,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 25 november 2002 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 2 december 2002 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 4 december 2002.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 18 december 2002 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Bouw basisschool en gymzaal Colegio Conrado Coronel te Sero Biento

Volgens bestek DOW nr. 31, dj. 2002

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het bouwen van een nieuwe basisschool en een gymzaal gelegen te Sero Biento

Uitvoeringstermijn: 200 werkdagen

Het bestek is vanaf 26 november 2002 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 1200,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 26 november 2002 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 2 december 2002 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 4 december 2002.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 18 december 2002 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Arbeid, Cultuur en Sport is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: Levering van werkkleding en schoeisel t.b.v. de Dienst der Posterijen voor het jaar 2003

Volgens bestek DOW nr. 39, dienstjaar 2002

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het leveren van werkkleding en schoeisel t.b.v. de Dienst der Posterijen voor het jaar 2003

Uitvoeringstermijn: 30 werkdagen na datum van gunning

Het bestek is vanaf 9 december 2002 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 75,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 9 december 2002 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 december 2002 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 11 december 2002.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 24 januari 2002 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van het Hoofd van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving overleggen een bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBAARMAKING

van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijst

voor de tussentijdse verkiezing:
1 lid voor het Grootbedrijf
– Edwin A. Roos
Jozephus M. (Jurgen) van Schaijk

1 lid voor het Kleinbedrijf
– Myra Maduro-Arends
Astrid Y. Schlachter-van Steennis

voor de periodieke verkiezing:
2 leden voor het Grootbedrijf
– Randall C.F. Croes
Ruben W. Goedhoop
José A. (Tony) Rangel

1 lid voor het Kleinbedrijf
– Jesus R. Croes
Ubaldo J. (Jani) Croes
Oscar S. Henriquez

Proces verbaal

Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijsten het aantal geplaatste kandidaten voor elk der bovenstaande vacatures het aantal te vervullen plaatsen in het bestuur van de Kamer overstijgt, heeft de Verkiezingscommissie voor zowel het GROOTBEDRIJF als voor het KLEINBEDRIJF een stemming uitgeschreven. Het proces-verbaal van 22 november 2002 ligt voor een ieder die in het Handelsregister is ingeschreven, ter Secretarie van de Kamer ter inzage.

De stemming voor het GROOTBEDRIJF en het KLEINBEDRIJF zal onder leiding van de Verkiezingscommissie worden gehouden op maandag, 16 december 2002 in het auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, 's morgens van 9.00 tot 12.00 uur.

De wettelijk verplichte openbaarmaking zal eveneens gepubliceerd worden in de Landscourant van 6 december 2002.

De Voorzitter van de Kamer
Ir. Alan H. Riley
Aruba, 25 november 2002

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

3 OKTOBER 2002

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AWG.	PASSIVA	AWG.
Goud en vorderingen in goud	64,434,974	Bankbiljetten in omloop	127,424,895
Vorderingen in buitenlandse		Verplichtingen aan ingezetenen:	
geldsoorten	573,421,650	- Overheid	96,404,410
Gebouwen en inventaris	20,874,064	- Ontwikkelingsfondsen	10,852,835
Diverse rekeningen	6,983,298	- Banken	273,195,276
		- Overige	16,137,491
		Verplichtingen aan niet-ingezetenen	2,086,569
		Gelden in consignatie	2,026,397
		Diverse rekeningen	18,548,907
		Herwaardering goud en deviezen	54,731,585
		Reserve nieuwbouw	17,000,000
		Algemene reserve	37,305,621
		Kapitaal	10,000,000
	665,713,986		665,713,986

Beleningsrente: 6%

A.R. CARAM
PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

MINISTERIELE REGELING
VAN 26 NOVEMBER 2002
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolie-producten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:

Benzine Unleaded-regular	: 124,3 cent
Benzine Unleaded-premium	: 126,8 cent
Gasolie (Texaco)	: 90,9 cent
Gasolie (Coastal)	: 90,6 cent
Kerosine	: 85,6 cent

Kleinhandelsprijs:

Benzine Unleaded-regular	: 134,3 cent
Benzine Unleaded-premium	: 136,7 cent
Gasolie (Texaco)	: 99,2 cent
Gasolie (Coastal)	: 98,9 cent
Kerosine	: 94,3 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 14 november 2002 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 14 november 2002.

N.J.J. Swaen